



CONTACT

Winter 2011

A PUBLICATION OF THE CONNECTICUT REGISTRY OF INTERPRETERS FOR THE DEAF

In This Issue

- A Message from the President
- Archives
- Region 1 News
- National Conference

Board of Directors

Anna-Marie Cartagena, CI/CT
President

Roberta Goldberg, CI/CT
NAD III Vice President

Vicki Harris *Treasurer*

Kellyann Parry CI/CT NIC
Recording Secretary

Vacant
Corresponding Secretary

Jennybeth Whittaker NIC
Member-at-Large

Anna Maria Rinaldi, RSC, DI
Member-at-Large

Vacant
Member-at-Large

A Message from the President

Anna-Marie S. Cartagena

I hope you all had a Wonderful Holiday Season. I can't believe it is 2011. Where has the time gone?

I am proud to announce that we have a new webmaster. Dwight Godwin as decided to roll up his sleeves and tackle this job.

We are still looking for a Corresponding Secretary. We are also looking for a Nomination Committee for our elections to be held at our General Membership meeting in June. If you are interested please contact me at amcartagena@yahoo.com or you can contact Roberta Goldberg at roberta.goldberg@gmail.com

Get involved! Together we can make CRID great!

Archives

Vanessa Rutledge

I am working on CRID's archives. I would like to put together an album showing CRID's history. To do that, I need some help in gathering memorabilia. If anyone would like to donate any pictures (explaining who is who and what the event is), news clippings, newsletters, anything about CRID, it would be greatly appreciated.

I have some information on CRID but not a lot so anything you can offer, even if it is a story that happened at an event, is most welcome. I will include the name of the donor along with the donated item (if you don't mind). This will definitely be a group effort but I think well worth it. You can contact me at vanessa.rutledge@att.net

Thank you in advance for anything you might have for our archives

Contact Information

For questions and comments, email Anna-Marie Cartagena, President of CRID, at amcartagena@yahoo.co

or write to:

CRID
P.O. Box 26473
West Haven, CT 06516

Region 1 News

Michael Canale from Metro New York RID (MNYRID) and Janice Tauber from MARID are running for Region 1 Rep. Here are their bios.

Michael Canale, CI and CT, NAD IV (New York)

I have been serving the members of RID for the past 10 years in various capacities. I started my service by reviving the Long Island RID Affiliate Chapter with a group of colleagues and served as the first co-president. I was a Local Testing Administrator (LTA) and proposed the motion to allow LTAs to use their payment for membership expenses and to purchase RID products. In addition, I became the Teachers College site coordinator. This site developed into a supersite.

In 1999, I was appointed to the Certification Council (CC). After two years, I was asked by the RID Board of Directors to chair the CC. During my tenure as Chair, I was charged with the task of overseeing the implementation and transition to the NAD-RID National Interpreter Certification (NIC). The transition encompassed a testing change, from the CI and CT, to the NIC, as well as a council change from the RID CC to the NAD-RID CC. I was appointed as Chair for a second term by the NAD and RID boards. While serving the members in this capacity, I was asked to represent the organization in several significant meetings, such as The California Department of Education and Labor, the Conference of Interpreter Trainers board, NAD board, etc. I also served on the RID Educational Interpreters Task Force. A year after my term ended, RID asked me to return to service as the Chair of the NAD-RID NIC Review Task Force.

After 10 years working as an administrator and interpreter, I returned to freelance community interpreting this past summer. I would like to once again serve the members of RID, this time as a board member. I bring experience, organizational skills and knowledge to the position. My vision and goals are to increase communication, increase Deaf community relations and work to enhance communication and involvement with the Interpreters with Deaf Parents Member Section. After more than a decade of service to RID members, I ask for your support so that I may represent Region I on the RID Board of Directors.

**Submissions for the
Newsletter Contact:**

Anna-Marie Cartagena, CI and
CT *President*

**Janice Cagan-Teuber, CSC, CI and CT, Ed:K-12
(Massachusetts)**

I joined RID in July of 1971 and have been a consistent member ever since. I achieved my first certification in 1974, and then tested and passed the CSC in 1976. I went on to achieve the CI and CT in 1991. My membership in my local RID chapter, Massachusetts RID (MassRID), began in 1973 and has continued to this day. In January 2010, MassRID honored me with a *Lifetime Achievement Award* for my longtime commitment of working with and for the Deaf and interpreter communities in Massachusetts. As a member of MassRID, I have served on its board of directors in positions of leadership, as well as chair of the membership committee and other committees.

I have a wealth of historical perspective of RID and have witnessed the changes in the field as well as the changes in interpreter preparation. One of my goals is to continue expanding the role of deaf members of RID in leadership positions, as well as supporting positions. As George Veditz has said, "As long as we have Deaf people on earth, we will have signs ... our beautiful sign language." Without Deaf people, there would be no sign language interpreters. We, as interpreters, need the partnership of the Deaf communities throughout the U.S. and the rest of the world.

More and more private spoken language interpreter referral services are incorporating ASL into their list of languages. However, most of those services have no knowledge of Deafhood, ASL, the variations within the Deaf community, nor do they understand our certifications and what they entail. RID needs to address these spoken language interpreter services and explain what it takes to know the community, the language variations, the benefits of the services of certified deaf interpreters, etc.

Our organization, with its expansive membership, has become more "corporate." This does not make for a healthy relationship between us and those who use our services. Yes, we need to change with the times; however, we need to integrate the new technology and approaches into the social fabric of the community at large, all the while, retaining a "Deaf Heart." American hearing culture is individualistic. American Deaf Culture is not. It is communal. RID needs to get back to the communalness of our birth while embracing the future and molding the future to blend with a Deaf Heart. That is my goal if I am elected to serve as the RID Region I Representative.

For the most up-to-date
information check out

<http://www.cridonline.com/>

RID certified and associate members in Region I will have until Midnight, February 1, 2011, to cast their vote for the Region I Representative position on the RID Board of Directors. Results will be announced shortly after the deadline in the February issue of *RID e-NEWS*.

Please cast your vote by going to the RID website and logging into your member account.

If you would prefer to complete a hard copy ballot, please contact the RID Member Services Department at info@rid.org with your name and address, and a hard copy ballot will be mailed to you. Please note that all hard copy ballots must be postmarked no later than February 1, 2011.

Good Luck to both candidates.

National Conference 2011

RID's National Conference will be held in Atlanta Georgia from July 17 – 22. Registration is open. You can register on-line by connecting to the RID website or by mail. The cost for the conference is \$375 for members, \$250 for seniors and students, and \$475 for non-members. This is the early bird price which is good until January 31. After January 31 the price will increase.
